

TARYBOS DIREKTYVA 2013/22/ES

2013 m. gegužės 13 d.

kuria dėl Kroatijos Respublikos stojimo adaptuojamos tam tikros transporto politikos srities direktyvos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(3) todėl direktyvos 91/672/EEB ⁽¹⁾, 92/106/EEB ⁽²⁾, 1999/37/EB ⁽³⁾, 1999/62/EB ⁽⁴⁾, 2003/59/EB ⁽⁵⁾, 2006/87/EB ⁽⁶⁾ ir 2006/126/EB ⁽⁷⁾ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo sutartį, ypač į jos 3 straipsnio 4 dalį,

1 straipsnis

Direktyvos 91/672/EEB, 92/106/EEB, 1999/37/EB, 1999/62/EB, 2003/59/EB, 2006/87/EB ir 2006/126/EB iš dalies keičiamos taip, kaip nustatyta šios direktyvos priede.

atsižvelgdama į Aktą dėl Kroatijos stojimo, ypač į jo 50 straipsnį,

2 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

1. Valstybės narės ne vėliau kaip Kroatijos įstojimo į Sąjungą dieną priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

kadangi:

Jos taiko šias nuostatas nuo Kroatijos įstojimo į Sąjungą dienos.

(1) Akto dėl Kroatijos stojimo 50 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos tame Akte dėl stojimo ar jo prieduose, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima būtinus aktus, jei pirminis aktas nebuvo priimtas Komisijos;

(2) konferencijos, kurioje buvo parengta ir priimta Kroatijos stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodyta, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų, kurias reikia padaryti atsižvelgiant į stojimą, ir prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo, prirėkus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą;

⁽¹⁾ 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/672/EEB dėl vidaus vandenų keliais krovinius ir keleivius vežančių laivų kapitonomas išduotų nacionalinių pažymėjimų abipusio pripažinimo (OL L 373, 1991 12 31, p. 29).

⁽²⁾ 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos direktyva 92/106/EEB dėl tam tikrų kombinuoto krovinių vežimo tarp valstybių narių tipų bendrųjų taisyklių nustatymo (OL L 368, 1992 12 17, p. 38).

⁽³⁾ 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

⁽⁴⁾ 1999 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/62/EB dėl sunkiasvorių krovinių transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra (OL L 187, 1999 7 20, p. 42).

⁽⁵⁾ 2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/59/EB dėl tam tikrų kelių transporto priemonių kroviniams ir keleiviams vežti vairuotojų pradinės kvalifikacijos ir periodinio mokymo (OL L 226, 2003 9 10, p. 4).

⁽⁶⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/87/EB, nustatanti techninius reikalavimus vidaus vandenų laivams (OL L 389, 2006 12 30, p. 1).

⁽⁷⁾ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 403, 2006 12 30, p. 18).

Valstybės narės, priimdamos tas priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2013 m. gegužės 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. COVENEY

PRIEDAS

A DALIS

KELIŲ TRANSPORTAS

1. Direktyvos 92/106/EEB 6 straipsnio 3 dalies sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„— Kroatija:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;“.

2. Direktyva 1999/37/EB iš dalies keičiama taip:

- a) I priedas iš dalies keičiamas taip:

- i) II.4 punkto antroje įtraukos sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR: Kroatija“;

- ii) III.1 punkto A dalies b papunkčio sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR Kroatija“;

- b) II priedas iš dalies keičiamas taip:

- i) II.4 punkto antros įtraukos sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR: Kroatija“;

- ii) III.1 punkto A dalies b papunkčio sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR Kroatija“.

3. Direktyvos 1999/62/EB 3 straipsnio 1 dalies sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„— Kroatija:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;“.

4. Direktyvos 2003/59/EB II priedo 2 punktas iš dalies keičiamas taip:

- a) po žodžių „pirmoje pusėje pateikiama“ c papunkčio sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR: Kroatija“;

- b) po žodžių „pirmoje pusėje pateikiama“ e papunkčio sąrašas po įrašo „cárta cáilíochta tiomána“ įterpiamas:

„kvalifikacijska kartica vozača“;

- c) po žodžių „antroje pusėje pateikia“ b papunkčio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jeigu valstybė narė šias antraštes pageidauja pateikti ne anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovenų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis, o kita nacionaline kalba, ji parengia kortelės versiją dviem kalbomis, naudodama vieną iš pirmiau minėtų kalbų ir nedarydama poveikio kitoms šio priedo nuostatomis.“

5. Direktyvos 2006/126/EB I priedo 3 punktas iš dalies keičiamas taip:

- a) po žodžių „1 pusėje pateikiama“ c papunktyje sąrašas po Prancūzijai skirtas įrašas įterpiamas:

„HR: Kroatija“;

b) po žodžių „1 pusėje pateikiama“ e papunktyje po įrašo „Ceadúas Tiomána“ į sąrašą įterpiama:

„Vozačka dozvola“;

c) po žodžių „2 pusėje pateikiama“ b papunkčio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jei valstybė narė pageidauja šiuos įrašus pateikti nacionaline kalba, kuri nėra viena iš šių kalbų: anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų arba vokiečių, ji parengia dvikalbį pažymėjimo variantą viena iš pirmiau išvardintų kalbų nedarydama poveikio kitoms šio priedo nuostatoms.“

B DALIS

VEŽIMAS VIDAUS VANDENS KELIAIS

1. Direktyvos 91/672/EEB I priede tekstas su antrašte „B GRUPĖ“ papildomas taip:

„Kroatijos Respublika:

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(profesinės kvalifikacijos pažymėjimas – laivavedžio A pažymėjimas)

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(profesinės kvalifikacijos pažymėjimas – laivavedžio B pažymėjimas)

(pagal potvarkį dėl upeivių profesinių vardų ir kvalifikacijų, Oficialusis leidinys Nr. 73/09)“.

2. Direktyva 2006/87/EB iš dalies keičiama taip:

a) I priedas iš dalies keičiamas taip:

i) 2 skyriuje į 3 zonos sąrašą po Prancūzijos Respublikai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatijos Respublika

Dunojus: nuo 1 295 upės kilometro + 500 m iki 1 433 upės kilometro

Drava: nuo 0 upės kilometro iki 198 upės kilometro + 600 m

Sava: nuo 211 iki 594 upės kilometro

Kupa: nuo 0 iki 5 upės kilometro + 900 m

Una: nuo 0 iki 15 upės kilometro“;

ii) 3 skyriuje į 4 zonos sąrašą po Prancūzijos Respublikai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatijos Respublika

Visi vidaus vandenų keliai, išskyrus 3 zonos vandenų kelius“;

b) II priedo VI priedėlio IV dalyje į 1 punkto 1 skirsnio sąrašą po Airijai skirtą įrašą įterpiama:

„25 Kroatija“;

c) IX priedas iš dalies keičiamas taip:

i) 1 dalies 7 straipsnio 2 dalyje į sąrašą po Airijai skirtą įrašą įterpiama:

„25 = Kroatija“;

ii) II dalies 1.06 straipsnio 2 punkte į sąrašą po Airijai skirtu įrašo įterpiama:

„25 = Kroatija“;

iii) V dalis iš dalies keičiama taip:

— 1 punkto lentelė pakeičiama taip:

„Šalis	Pavadinimas	Adresas	Telefono numeris	El. pašto adresas
Belgija				
Bulgarija				
Danija				
Vokietija				
Estija				
Suomija				
Prancūzija				
Graikija				
Italija				
Airija				
Kroatija				
Latvija				
Lietuva				
Liuksemburgas				
Malta				
Nyderlandai				
Austrija				
Lenkija				
Portugalija				
Rumunija				
Švedija				
Šveicarija				
Ispanija				
Slovakija				
Slovėnija				
Čekija				
Vengrija				
Jungtinė Karalystė				
Kipras				

Jeigu institucija nenurodyta, atitinkamoje šalyje nėra paskirtos kompetentingos institucijos.“;

— 4 punkte po Airijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Nr.	Pavadinimas	Adresas	Telefono numeris	El. pašto adresas
Jei patvirtinta įmonė nenurodyta, šios šalies įmonėms patvirtinimas nesuteiktas.“				